

Алгоритм перевода из прямой речи в косвенную

1. Утверждения (+/- предложения)

He said **“I am tired now.”**

1) Вводим союз **that** вместо кавычек (объединяем предложения)

2) Меняем **местоимение** (при необходимости)

3) Меняем глагол по правилу **согласования времен**.

Present Simple → Past Simple

Present Continuous → Past Continuous

Present Perfect → Past Perfect

Present Perfect Continuous → Past Perfect Continuous

Past Simple → Past Perfect

Future Simple (will) → Future-in-the-Past (would)

4) Меняем **обстоятельства места и времени**

now (сейчас) => then (тогда)

here (здесь) => there (там)

today (сегодня) => that day (в тот день)

tomorrow (завтра) => the next day (на следующий день)

the day after tomorrow (послезавтра) => two days later (два дня спустя)

yesterday (вчера) => the day before (накануне)

the day before yesterday (позавчера) => two days before (двумя днями ранее)

next week / month (на следующей неделе / в следующем месяце) =>

the next week / month (на следующей неделе / в следующем месяце)

next year (на следующий год) => the next year / the following year (на следующий год)

last week / month (на прошлой неделе / в прошлом месяце) => the

previous week / month (за неделю / месяц до)

last year (в прошлом году) => the year before (за год до)

ago (тому назад) => before (до этого)

He said **that he was tired then.**

2. Повелительное наклонение

“Sit down!” the teacher said. The teacher said **to sit down.**

“Don’t go there!” the policeman said. The policeman said **not to go** there.

3. Вопросы

1. Общий вопрос

Peter asked me “Did you like the film yesterday?”

- 1) Вводим **if** вместо кавычек (объединяем предложения)
- 2) Меняем **местоимение** (при необходимости) ПРЯМОЙ ПОРЯДОК СЛОВ!!!! ПОДЛЕЖАЩЕЕ + СКАЗУЕМОЕ
- 3) Меняем глагол по правилу **согласования времен**.

Present Simple → Past Simple

Present Continuous → Past Continuous

Present Perfect → Past Perfect

Present Perfect Continuous → Past Perfect Continuous

Past Simple → Past Perfect

Future Simple (will) → Future-in-the-Past (would)

4) Меняем **обстоятельства места и времени**

now (сейчас) => then (тогда)

here (здесь) => there (там)

today (сегодня) => that day (в тот день)

tomorrow (завтра) => the next day (на следующий день)

the day after tomorrow (послезавтра) => two days later (два дня спустя)

yesterday (вчера) => the day before (накануне)

the day before yesterday (позавчера) => two days before (двумя днями ранее)

next week / month (на следующей неделе / в следующем месяце) =>

the next week / month (на следующей неделе / в следующем месяце)

next year (на следующий год) => the next year / the following year (на следующий год)

last week / month (на прошлой неделе / в прошлом месяце) => the previous week / month (за неделю / месяц до)

last year (в прошлом году) => the year before (за год до)

ago (тому назад) => before (до этого)

Peter asked me if I had liked the film the day before.

2. Специальный вопрос

Peter asked me “When did you see this film?”

1) **wh-?** (вопросительное слово) вместо кавычек (объединяем предложения)

2) Меняем **местоимение** (при необходимости) ПРЯМОЙ ПОРЯДОК СЛОВ!!!! ПОДЛЕЖАЩЕЕ + СКАЗУЕМОЕ

3) Меняем глагол по правилу **согласования времен**.

Present Simple → Past Simple

Present Continuous → Past Continuous

Present Perfect → Past Perfect

Present Perfect Continuous → Past Perfect Continuous

Past Simple → Past Perfect

Future Simple (will) → Future-in-the-Past (would)

4) Меняем **обстоятельства места и времени**

now (сейчас) => then (тогда)

this => that

here (здесь) => there (там)

today (сегодня) => that day (в тот день)

tomorrow (завтра) => the next day (на следующий день)

the day after tomorrow (послезавтра) => two days later (два дня спустя)

yesterday (вчера) => the day before (накануне)

the day before yesterday (позавчера) => two days before (двумя днями ранее)

next week / month (на следующей неделе / в следующем месяце) =>

the next week / month (на следующей неделе / в следующем месяце)

next year (на следующий год) => the next year / the following year (на следующий год)

last week / month (на прошлой неделе / в прошлом месяце) => the

previous week / month (за неделю / месяц до)

last year (в прошлом году) => the year before (за год до)

ago (тому назад) => before (до этого)

Peter asked me when I had seen that film.